

Toon Tellegen – Het nijlpaard en de neushoorn. Tekst B (met woordverklaringen)

uit: Is er dan niemand boos? (Querido, 2015)

Het nijlpaard en de neushoorn

- 1 Midden in het bos kwamen het nijlpaard en de neushoorn elkaar tegen. Het was een smal
- 2 weggetje waarop ze liepen en ze konden elkaar niet passeren.
- 3 'Ik ga niet opzij,' zei het nijlpaard.
- 4 'Ik ook niet,' zei de neushoorn.
- 5 Ze keken elkaar aan.
- 6 'Wat nu?' vroeg het nijlpaard.
- 7 'Ja, wat nu,' zei de neushoorn.
- 8 Het was midden op de dag. De zon scheen tussen de bladeren van de bomen naar beneden
- 9 en in de verte ruiste¹ de rivier.
- 10 'Laten we even gaan zitten,' zei het nijlpaard.
- 11 'Dat is goed,' zei de neushoorn.
- 12 Ze gingen op het pad zitten en dachten na.
- 13 'Ik ga in elk geval niet opzij,' zei het nijlpaard zo nu en dan, voor alle zekerheid. 'Als jij dat
- 14 ook maar niet denkt.'
- 15 'We zóúden boos kunnen worden,' zei het nijlpaard, na een lange stilte, 'en op elkaar af
- 16 kunnen stormen.'
- 17 'Dat zou kunnen,' zei de neushoorn.
- 18 'Een van ons moet dan opzijaan. Dat kan niet anders.'
- 19 'Ja.'
- 20 'Maar dat ben ik in elk geval niet,' zei het nijlpaard. Hij stond op en probeerde zo vervaarlijk²
- 21 mogelijk te kijken.
- 22 'Ik dans soms wel?' zei de neushoorn dreigend terwijl hij ook opstond.
- 23 'Nee,' zuchtte het nijlpaard en hij ging weer zitten.
- 24 Een lange tijd was het stil.
- 25 'Heb jij soms trek in wat zoet gras?' vroeg het nijlpaard toen.
- 26 'Nou en of,' zei de neushoorn.
- 27 Het nijlpaard had een pot met gesuikerd gras bij zich. Die aten ze samen op. Daarna
- 28 vertelden ze elkaar waarheen ze op weg waren.
- 29 'Maar we gaan niet opzij voor elkaar,' zei het nijlpaard.
- 30 'O nee,' zei de neushoorn. 'Dat doen we niet.'

¹ **ruiste** – ruisen: geluid van de stroming van de rivier

² **vervaarlijk**: angstaanjagend

31 Ze sloegen elkaar vrolijk op de schouders en maakten zelfs een paar danspassen³, op het
32 smalle weggetje, midden in het bos. Maar zonder om elkaar heen te draaien. Dat hielden ze
33 goed in de gaten.
34 'Wat dansen we mooi,' zei het nijlpaard.
35 'Gloedvol⁴,' zei de neushoorn.
36 'Ja, gloedvol,' zei het nijlpaard.
37 Toen het schemerig⁵ werd besloten ze maar naar huis te gaan.
38 'Dag nijlpaard,' zei de neushoorn.
39 'Dag neushoorn,' zei het nijlpaard.
40 Ze draaiden zich om.
41 'Maar als ik je weer tegenkom ga ik weer niet opzij,' zei het nijlpaard nog.
42 'Ik ook niet,' riep de neushoorn. 'Dat beloof je!'
43 Toen liepen ze elk een andere richting uit naar huis.
44 Ze probeerden tussen hun tanden te fluiten en maakten af en toe nog even, alleen, een van
45 de danspassen die ze samen op het midden van het weggetje hadden gemaakt.

³ **de danspassen:** dt. *Tanzschritte*

⁴ **gloedvol:** vurig, vlammend

⁵ **schemerig:** tussen licht en donker

Sprachniveau (rezeptiv) B1

Syntax und Wortwahl

- Vorwiegend parataktisch
- Nebensätze hauptsächlich Relativsätze
- Ausrufesätze und Fragesätze in Form der Dialoge unter den Tieren
- Diminutiv „weggetje“ von „weg“ (V. 2, 32, 45)
- Vertrauter Wortschatz
- Idiomatische Ausdrücke: „nu en dan“ (V. 13), „nou en of“ (V. 26)
- Präsens, Imperfekt
- Adverbien der Zeit: „midden op de dag“ (V. 4), „nu en dan“ (V. 13), „een lange tijd“ (V. 24), „soms“ (V. 25)

Semantisch

- Das Nilpferd und das Nashorn halten inne bei ihren Gefühlen, auch wenn diese weder logisch noch produktiv zu sein scheinen. Sitzend auf dem Waldboden bekräftigen sie sich gegenseitig darin, für den anderen nicht zur Seite zu gehen. Wundersamer Weise verbindet sie diese blockierende Haltung, so dass eine Gemeinsamkeit entsteht. Diese tröstet sie darüber hinweg, dass sie eigentlich nicht weiterkommen. So haben ihre negativen Gefühle einen positiven Effekt: Entschleunigung, die ihnen einen geselligen Tag beschert.